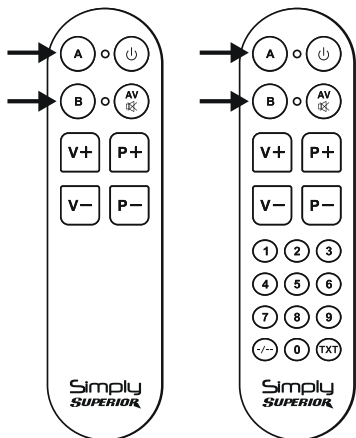
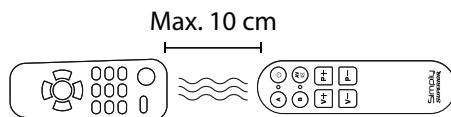


Simply SUPERIOR



ISTRUZIONI ITALIANO PROGRAMMAZIONE:

1. Per programmare la memoria "A", premere contemporaneamente i tasti "A" e "P+", continuando a premerli finché non si accenda, con luce fissa, il LED rosso sulla destra di "A" (circa 5 secondi). La modalità apprendimento è ora attiva
2. Posizionare il telecomando originale, rivolto verso il telecomando "Simply", ad una distanza massima di 10 cm (come mostrato nell'immagine).

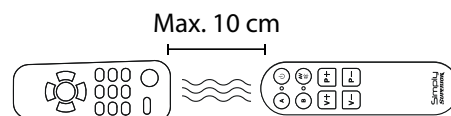


3. Premere, sul telecomando "Simply", il tasto che si desidera programmare. Il LED lampeggerà una volta rimanendo, poi, acceso.
4. Tenere premuto, sul telecomando originale, il tasto che si desidera memorizzare.
5. A conferma dell'avvenuta ricezione del segnale, il LED del telecomando "Simply" lampeggerà rapidamente tre volte per poi rimanere nuovamente fisso.

6. Per memorizzare nuove funzioni, ripetere i passaggi 3, 4, 5.
7. Una volta completata l'acquisizione, premere il tasto "A" per uscire dalla modalità di apprendimento.
8. Nel caso si desideri programmare, in aggiunta, il banco di memoria "B", ripetere la procedura sostituendo il tasto "B" a quello precedentemente usato ("A").

INSTRUCCIONES ESPAÑOL PROGRAMACION

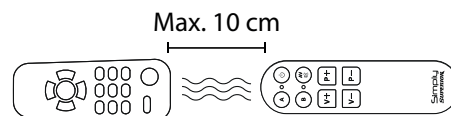
1. Para programar la memoria "A" oprimir simultaneamente las teclas "A" e "P+", hasta que se encienda con luz fija el LED rojo a la derecha de "A" (aprox. 5 segundos). Está activo el modo "aprendizaje"
2. Colocar el mando original dirigiéndolo hacia su nuevo mando "Simply" a una distancia máxima de 10 cm



3. Pulsar sobre el mando "SIMPLY" la tecla que se desee programar. La luz LED parpadeará una vez quedando así encendida.
4. Seguir apretando, sobre el mando original la tecla que se desee memorizar
5. Para confirmar que la tecla ha sido memorizada el LED de su nuevo mando SIMPLY parpadeará rápidamente 3 veces quedando la luz luego fija.
6. Para memorizar nuevas funciones repetir los pasos 3,4 y cinco.
7. Una vez completada la memorización de las teclas, oprimir la tecla "A" para salir del modo aprendizaje.
8. Si se desea programar además la memoria "B" repetir con el mismo procedimiento sustituyendo la tecla "B" en lugar de la tecla "A" usada en precedencia

INSTRUCTIONS

1. In order to program "A" databank, please, press simultaneously buttons "A" and "P+", holding them until the red LED on the right of "A" button lights up (approximately 5 seconds). Mode "learning" is now active.
2. Place the original remote pointing the "Simply" remote at a maximum distance of 10 cm (as shown in the picture).

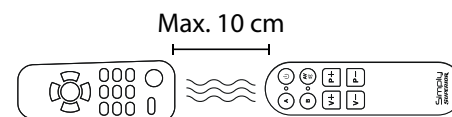


3. Press the button you would like to program on the "Simply" remote. The red LED shall blink once and light up soon after

4. Hold the button you wish to learn of the original remote.
5. "Simply" remote LED shall blink three times, lighting up again soon after, to confirm the correct receipt of the infrared signal.
6. Repeat steps 3, 4, 5 to learn any new original function.
7. Press again "A" button to exit learning mode.
8. If you wish to program "B" databank, too, please, repeat the whole procedure using "B" button instead of "A".

INSTRUCTIONS EN FRANÇAIS: PROGRAMMATION:

1. Pour programmer la mémoire "A", appuyer en même temps sur les touches "A" et "P+", et maintenir la pression jusqu'à ce que le LED rouge situé à droite de "A" s'allume de manière fixe (environ 5 secondes). La modalité d'apprentissage est alors activée.
2. Positionner la télécommande originale en direction de la commande "Simply", à une distance maximum de 10 cm (comme le montre la photo).



3. Sur la télécommande "Simply", appuyer sur la touche que l'on désire programmer. Le LED clignote une fois puis devient fixe.
4. Continuer à appuyer, sur la télécommande originale, sur la touche que vous souhaitez mémoriser.
5. Le LED de la télécommande "Simply" clignotera rapidement trois fois et deviendra fixe à nouveau, confirmant la réussite de la réception du signal.
6. Pour mémoriser de nouvelles fonctions, répéter les opérations 3, 4, 5.
7. Une fois cette opération réussie, appuyer sur la touche "A" pour sortir du mode d'apprentissage.
8. Si vous souhaitez programmer, en outre, la fonction mémoire "B", répéter l'opération en appuyant sur la touche "B" au lieu de la touche "A" utilisée précédemment.

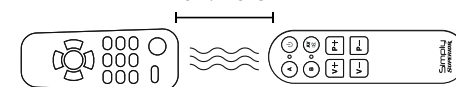
DEUTSCH

BEDIENUNGSANLEITUNG:

PROGRAMMIERUNG:

1. Zum Programmieren der Speicherbank "A" gleichzeitig die Tasten "A" und "P+" solange drücken bis die rechts neben "A" positionierte rote LED ca. 5 Sekunden kontinuierlich leuchtet. Der Lernmodus ist nun aktiviert.
2. Originalfernbedienung aus maximal 10 cm Entfernung auf die Fernbedienung "Simply" richten (siehe Abbildung).

Max. 10 cm

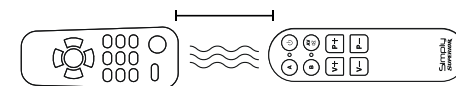


3. Auf der Fernbedienung "Simply" die Taste drücken, die Sie programmieren möchten. Die LED blinkt einmal auf und bleibt dann kontinuierlich eingeschaltet.
4. Auf der Originalfernbedienung die Taste gedrückt halten, die Sie programmieren möchten.
5. Zur Bestätigung des empfangenen Signals blinkt die LED der Fernbedienung "Simply" in rascher Abfolge drei Mal auf und bleibt dann erneut kontinuierlich eingeschaltet.
6. Zum Speichern der neuen Funktionen die Schritte 3, 4, 5 wiederholen.
7. Nach dem Programmiervorgang Taste "A" drücken, um den Lernmodus zu verlassen.
8. Möchten Sie zusätzlich die Speicherbank "B" programmieren, dann wiederholen Sie obige Prozedur, indem Sie jedoch anstatt der vorher gedrückten Taste "A" die Taste "B" drücken.

INSTRUÇÕES EM PORTUGUÊS: PROGRAMAÇÃO:

1. Para programar a memória "A", pressionar simultaneamente as teclas "A" e "P+", continuando a pressioná-las até que se acenda, com luz fixa, o LED vermelho à direita de "A" (cerca de 5 segundos). A modalidade de aprendizagem agora está ativa
2. Posicionar o telecomando original, dirigido para o telecomando "Simply", a uma distância máxima de 10 cm (como ilustrado na imagem).

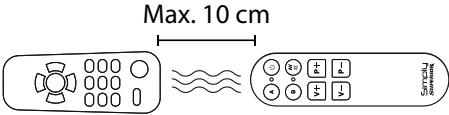
Max. 10 cm



3. Pressionar, no telecomando "Simply", a tecla que se deseja programar. O LED piscará uma vez permanecendo, então, aceso.
4. Manter pressionado, no telecomando original, a tecla que se deseja memorizar.
5. Para confirmar que está a receber o sinal, o LED do telecomando "Simply" piscará rapidamente três vezes para permanecer, então, novamente fixo.
6. Para memorizar novas funções repetir as passagens 3, 4, 5.
7. Uma vez completada a aquisição pressionar a tecla "A" para sair da modalidade de aprendizagem.
8. No caso em que se deseje programar, em acréscimo, o banco de memória "B", repetir o processo substituindo a tecla "B" com aquela precedentemente utilizada ("A").

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ :

1. Για να προγραμματιστεί η μνήμη “Α”, πιάστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα “Α” και “P+”, συνεχίζοντας να τα πιέζετε έως ότου ανάψει, με σταθερό φως, το κόκκινο LED στα δεξιά του “Α” (περίπου 5 δευτερόλεπτα). Ο τρόπος αναγνώρισης είναι τώρα ενεργοποιημένος
2. Στρέψτε το πρωτότυπο τηλεχειριστήριο, στην κατεύθυνση του τηλεχειριστηρίου “Simply”, σε μι απόσταση το πολύ 10 cm (όπως φαίνεται στην φωτογραφία).

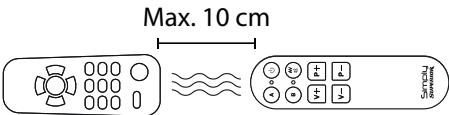


3. Πιάστε στο τηλεχειριστήριο “Simply”, το πλήκτρο που επιθυμείτε να προγραμματίσετε. Το LED θα αναβοσβήσει μια φορά, παραμένοντας εν συνεχεία, αναμμένο.
4. Κρατήστε στο πρωτότυπο τηλεχειριστήριο, το πλήκτρο που επιθυμείτε να καταχωριστεί.
5. Σαν επιβεβαίωση της κτήσης του σήματος, το LED του τηλεχειριστηρίου “Simply” θα αναβοσβήσει ταχέα τρεις φορές, για να παραμείνει μετά πάλι σταθερό.
6. Για να καταχωρήσετε άλλες λειτουργίες, επαναλάβετε όσα φέρονται στα σημεία 3, 4, 5.
7. Αφού ολοκληρώσετε την καταχώριση, πιάστε το πλήκτρο “Α” για να βγείτε από τον τρόπο καταχώρισης.
8. Σε περίπτωση που επιθυμείτε να προγραμματίσετε, πρόσθετα, την μνήμη “Β”, να επαναλάβετε την διαδικασία αντικαθιστώντας το πλήκτρο “Β” με εκείνο που χρησιμοποιήθηκε προηγουμένως (“Α”).

NÁVOD K POUŽITÍ ČESKY

PROGRAMOVÁNÍ:

1. Pro naprogramování paměti “A”, stiskněte současně tlačítka “A” a “P+”, ponechtejte stlačená dokud se červeně nerozsvítí červený LED napravo od “A” (přibližně 5 vteřin). Náučná modalita je nyní operativní.
2. Umístěte originální dálkový ovladač obráceně k dálkovému ovladači “Simply”, do vzdálenosti maximálně 10 cm (viz zobrazení).

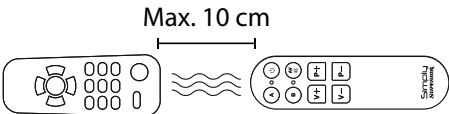


3. Na dálkovém ovladači “Simply”, stiskněte tlačítko, které chcete naprogramovat. LED jednou blikne a pak zůstane rozsvícený.
4. Na originálním dálkovém ovladači ponechte stisknuté tlačítko, které si přejete uložit do paměti.
5. LED dálkového ovladače “Simply” potvrdí, že obdržel signál rychlým trojnásobným kliknutím a pak opět zůstane rozsvícený.
6. K uložení dalších funkcí do paměti zopakujte kroky 3, 4, 5.
7. Opětným stisknutím tlačítka “A” vyjdete z náučné modality.
8. Pokud si též přejete naprogramovat databázi “B”, zopakujte proceduru tak, že dříve použité tlačítko (“A”) nahradíte tlačítkem “B”.

POLSKI

Programowanie

1. W celu zaprogramowania pamięci „A”, trzeba jednocześnie nacisnąć przyciski „A” i „P +”, i wcisnąć dopóki nie zapali się na stałe czerwona dioda LED po prawej stronie „A” (około 5 sekund). Tryb uczenia staje się aktywny
2. Umieścić oryginalnego pilota zdalnego sterowania w kierunku pilota “Simply”, w odległości maksymalnej 10 cm (jak na rysunku).

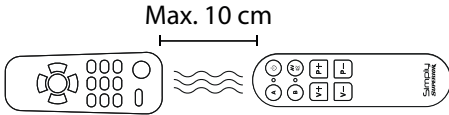


3. Nacisnąć na pilocie “Simply” na ten przycisk, który zamierza się zaprogramować. Dioda LED mignie jeden raz a następnie pozostanie włączona.
4. Trzymając naciśnięty na oryginalnym pilocie ten przycisk, który zamierza się wprowadzić do pamięci.
5. Na potwierdzenie, że sygnał został odebrany, dioda LED pilota “Simply”, zaświeci się trzy razy na krótko, a następnie znowu będzie stale świeciła
6. Aby zapisać nowe funkcje, powtórzyć kroki 3, 4, 5.
7. Po zakończeniu naboru funkcji nacisnąć na klawisz “A”, aby porzucić tryb uczenia.
8. Jeśli potrzebne jest dodatkowe zaprogramowanie banku pamięci “B”, należy powtórzyć powyższe kroki wciskając przycisk “B” zamiast poprzednio używanego przycisku (“A”).

UPUTE NA HRVATSKOM JEZIKU

PROGRAMIRANJE:

1. Kako biste programirali memoriju „A”, istodobno pritisnite gumb „A” i „P+” te ih držite pritisnutima dok se ne upali crvena lampica LED, nadesno od gumba „A” (približno 5 sekundi), koja neprekidno svijetli. Način je učenja sada uključen.
2. Postavite izvorni daljinski upravljač prema daljinskom upravljaču „Simply” na udaljenosti koja ne smije biti veća od 10 cm (kako je prikazano na slici).

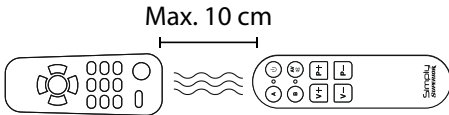


3. Na daljinskom upravljaču „Simply” pritisnite gumb koji želite programirati. Lampica će LED zabljesnuti jednom i zatim neprekidno svijetliti.
4. Na izvornom daljinskom upravljaču pritisnite i držite gumb koji želite memorirati.
5. Lampica LED na daljinskom upravljaču „Simply” zabljesnut će tri puta i zatim neprekidno svijetliti nakon potvrde o primitku signala.
6. Kako biste memorirali nove funkcije, ponovite korake 3, 4, 5.
7. Kada završite postupak memoriranja, pritisnite gumb „A” kako biste izašli iz načina učenja.
8. Ako želite dodatno memorirati memorijski spremnik „B”, ponovite postupak zamijenite gumb „A”, koji ste prethodno upotrijebili, gumbom „B”.

OHJEET SUOMI

OHJELMOINTI:

1. Ohjelmoi muisti A painamalla yhtä aikaa näppäimiä A ja P+ ja jatkamalla niiden painamista, kunnes näppäimen A oikealla puolella oleva punainen merkkivalo syttyy palamaan jatkuvasti (noin 5 sekuntia). Oppimistoiminto on päällä.
2. Aseta alkuperäinen kaukosäädin Simply-kaukosäädintä kohti enintään 10 cm:n etäisyydelle (kuten kuvassa).



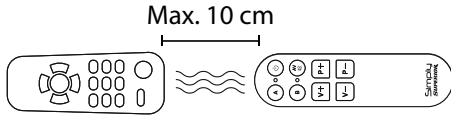
3. Paina Simply-kaukosäätimessä näppäintä, jonka haluat ohjelmoida. Merkkivalo vilkkuu kerran ja jää palamaan.

4. Pidä alkuperäisessä kaukosäätimessä painettuna näppäintä, jonka haluat tallentaa.
5. Simply-kaukosäätimen merkkivalo vilkkuu nopeasti kolme kertaa vahvistaakseen signaalin vastaanoton ja jää palamaan jälleen jatkuvasti.
6. Tallenna uusia toimintoja toistamalla kohdat 3, 4 ja 5.
7. Kun ohjelmointi on suoritettu, paina näppäintä A poistuaksesi oppimistoiminnolta.
8. Jos haluat lisäksi ohjelmoida muistipankin B, toista toimenpide käyttämällä näppäintä B edellä käytetyn näppäimen (A) sijaan.

BRUGSANVISNING DANSK

PROGRAMMERING:

1. Hold tasterne “A” og “P+” trykket nede samtidig for at programmere hukommelsen “A”. Hold tasterne trykket nede, indtil den røde lysdiode til højre for “A” tændes (ca. 5 sekunder). Herefter er selvregistreringsfunktionen aktiveret.
2. Placér den originale fjernbetjening, så den vender mod “Simply” fjernbetjeningen, med en afstand på maks. 10 cm (som vist på billedet).



3. Tryk på den tast, som skal programmeres på “Simply” fjernbetjeningen. Lysdioden blinker, når den tændes, og forbliver herefter tændt.
4. Hold den tast, som skal gemmes på den originale fjernbetjening, trykket nede.
5. Efter bekræftelse af modtagelse af signalet blinker lysdioden på “Simply” fjernbetjeningen hurtigt tre gange og forbliver herefter tændt.
6. Gentag trin 3–5 for at gemme nye funktioner.
7. Tryk på tasten “A” efter indlæsningen for at forlade selvregistreringsfunktionen.
8. Hvis hukommelsen “B” også skal programmeres, gentages proceduren ved at trykke på tasten “B” i stedet for den, som netop har været i brug (“A”).



Made in P.R.C.

